

TINAD

RU

GB



Design and Quality
IKEA of Sweden



Пожалуйста, ознакомьтесь со списком авторизованных сервисных центров IKEA, который представлен на последней странице этой инструкции

РУССКИЙ
ENGLISH

4
19



Please refer to the last page of this manual for the full list of IKEA appointed Authorized Service Centre and relative national phone numbers.

Содержание

Сведения по технике безопасности	4	Что делать, если...	12
Описание прибора	8	Технические характеристики	14
Первое включение	8	Защита окружающей среды	14
Ежедневное пользование прибором	9	ГАРАНТИЯ КО ИКЕА	16
Полезные советы и рекомендации	11		

Сведения по технике безопасности

Прежде чем пользоваться прибором, прочтите данную инструкцию по безопасности. Сохраните ее для возможности обращения в будущем.

В настоящей инструкции и на самом приборе содержатся важные указания по безопасности. Их необходимо выполнять постоянно.

Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за последствия несоблюдения настоящих указаний по безопасности, ненадлежащего использования прибора или неправильные рабочие настройки на пульте управления.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ Не разрешайте очень маленьким детям (0-3 лет) подходить к прибору. Не разрешайте маленьким детям (3-8 лет) близко подходить к прибору без постоянного присмотра. Дети, начиная с 8-летнего возраста, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не имеющие достаточных знаний и навыков, могут пользоваться прибором только под присмотром или после того, как получат указания по безопасному использованию и осознают имеющиеся опасности.

Не позволяйте детям играть с прибором. Дети не должны осуществлять уход за прибором и его чистку без надзора со стороны взрослых.

РАЗРЕШЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Данный прибор не предназначен для работы с управлением от внешнего переключающего устройства, например, таймера, или отдельной системы дистанционного управления.

⚠ Данный прибор предназначен для использования в домашних и приближенных к ним условиях, таких как: кухни для работников на фабриках, в офисах и других организациях; деревенские гостевые дома; для клиентов в отелях, мотелях, хостэлах и других жилых помещениях.

⚠ Прибор не предназначен для профессионального использования. Не используйте прибор на открытом воздухе.

⚠ Лампа, используемая в приборе, специально предназначена для электробытовых приборов и непригодна для освещения помещений (Регламент Комиссии ЕС № 244/2009).

⚠ Прибор предназначен

для работы в помещениях с температурой, лежащей в приведенном ниже интервале, в зависимости от климатического класса, указанного на паспортной табличке. Прибор может не работать надлежащим образом, если он длительное время находился при температуре, выходящей за пределы допустимого интервала.

Климат. класс Окр. Т. (°С)

SN: От 10 до 32

N: От 16 до 32

ST: От 16 до 38

T: От 16 до 43

⚠ Прибор не содержит хлорфторуглероды (CFC).

В холодильном контуре используется хладагент R600a (HC). Для приборов с изобутаном (R600a): изобутан представляет собой природный газ, не оказывающий вредного воздействия на окружающую среду, но являющийся горючим. В связи с этим необходимо избегать повреждения трубок холодильного контура, особенно во время опустошения холодильного контура.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Избегайте повреждения трубок холодильного контура прибора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не закрывайте вентиляционные отверстия на корпусе прибора и на мебели для встраивания. Поддерживайте их в чистоте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте механические, электрические или химические

средства для ускорения процесса оттаивания кроме тех, которые рекомендованы производителем.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте и не помещайте электрические устройства внутрь отделений прибора, за исключением устройств, рекомендованных изготовителем.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: устройства для приготовления льда и/или устройства подачи воды, не подключенные непосредственно к системе водоснабжения, необходимо наполнять только питьевой водой.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Льдогенераторы и/или диспенсеры для воды следует подсоединять к сетям, распределяющим питьевую воду с давлением в диапазоне от 0,17 до 0,81 МПа (от 1,7 до 8,1 бар).

⚠ Запрещается хранить внутри прибора взрывоопасные вещества, такие как аэрозоли с горючими пропеллентами.

Не проглатывайте содержимое (нетоксичное) аккумуляторов холода (присутствуют в некоторых моделях). Не ешьте кубики льда или фруктовый лед непосредственно из морозилки, так как это может вызвать холодовые травмы.

Если конструкция крышки вентилятора предусматривает установку воздушного фильтра, он должен находиться на своем месте во время работы холодильника. Не ставьте в морозильное отделение стеклянные емкости с жидкостью: они могут лопнуть.

Не загораживайте вентилятор (при наличии) продуктами. После помещения продуктов в холодильник убедитесь, что дверцы закрываются правильным образом (в особенности, дверца морозильного отделения). Если уплотнитель поврежден, его следует заменить как можно быстрее. Используйте холодильное отделение только для хранения свежих продуктов, а морозильное отделение — для хранения замороженных и замораживания свежих продуктов, а также для изготовления льда. Не допускайте, чтобы продукты без упаковки касались внутренних стенок холодильного и морозильного отделения. В приборе могут быть специальные отделения (отделение для свежих продуктов, отделение с нулевой температурой и т. п.). Если иного не указано в специальной инструкции к изделию, эти отсеки можно вынуть без нарушения исходных показателей прибора. В качестве порообразующего вещества в пеноизоляции используется С-пентан, являющийся горючим газом.

УСТАНОВКА

⚠ Для перемещения и установки прибора требуется участие двух или более человек - риск получения травм. Во время распаковки и установки прибора используйте защитные рукавицы - риск порезов.

⚠ Установку, подключение системы водоснабжения (при наличии) и

электрических соединений, так же, как и ремонтные работы, должен выполнять квалифицированный персонал. Запрещается ремонтировать или заменять части прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в руководстве по эксплуатации. Не разрешайте детям подходить близко к месту установки. После распаковки прибора проверьте его на предмет возможных повреждений во время транспортировки. В случае обнаружения проблем обращайтесь к продавцу или в ближайший Сервисный центр. Остатки упаковки (пластик, пенополистирольные элементы и т.п.) после установки должны храниться в недоступном для детей месте - существует риск удушья. Перед выполнением любых операций по установке отключите прибор от электросети - существует риск поражения электрическим током. При установке соблюдайте осторожность, чтобы не повредить сетевой шнур корпусом прибора: опасность пожара и поражения электрическим током. Не включайте прибор до завершения установки. Будьте осторожны при перемещении прибора, чтобы не повредить полы (например, паркет). Устанавливайте прибор на полу, способном выдержать вес прибора. Выбранное для установки место должно соответствовать размерам прибора и его назначению. Убедитесь, что прибор не находится поблизости источника тепла и все четыре ножки прибора твердо стоят на полу. Отрегулируйте ножки

при необходимости. Проверьте горизонтальность прибора при помощи уровня. Подождите не менее двух часов перед тем как включать прибор; это время необходимо для восстановления полной эффективности холодильного контура.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание опрокидывания прибора выполняйте операции по установке и закреплению в соответствии с инструкциями изготовителя. Запрещено устанавливать холодильник таким образом, чтобы металлический шланг газовой плиты, металлические газовые или водопроводные трубы или электрические кабели прикасались к задней стенке холодильника (змеевику конденсатора). Все размеры и расстояния, необходимые для установки прибора, указаны в буклете с инструкцией по установке.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

⚠ Для прибора должна иметься возможность отключения от электросети посредством отсоединения вилки от розетки (если к ней есть доступ) или с помощью многополюсного выключателя, устанавливаемого до розетки. Прибор должен быть заземлен в соответствии с национальными стандартами электрической безопасности.

⚠ Не используйте удлинители, разветвители и переходники. После завершения установки электрические компоненты должны быть недоступны для пользователя.

Не используйте прибор, если Вы мокрые или босиком. Не пользуйтесь прибором, если у него повреждены сетевой шнур или вилка, если он не работает должным образом или был поврежден вследствие удара или падения.

⚠ В случае повреждения сетевого шнура во избежание возникновения опасных ситуаций его должен заменить производитель, сотрудник сервисного центра или квалифицированный специалист: существует риск поражения электрическим током.

⚠ Убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке, соответствует напряжению домашней электросети.

⚠ Запрещается хранить внутри прибора взрывоопасные вещества, такие как аэрозоли с горючими пропеллентами.

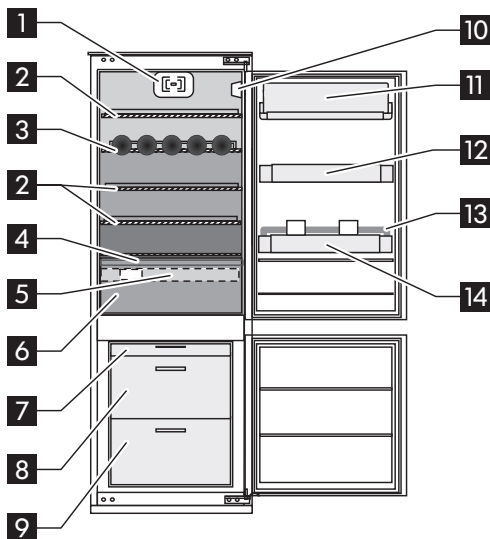
⚠ Не храните и не используйте бензин или другие огнеопасные жидкости и газы вблизи холодильника или других электробытовых приборов. Их пары могут вызвать пожар или взрыв.

⚠ Ножки изделия: в версии Fs отсутствуют; во встроенной версии – ножки нерегулируемые, и шкаф METHOD нужно выровнять с помощью уровня.

⚠ Не тяните за сетевой шнур.

Описание прибора: Встраиваемый холодильник-морозильник

Прежде чем начинать пользоваться прибором, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.



Холодильная камера

- 1 Вентилятор
- 2 Стеклянные полки
- 3 Решетка для бутылок
- 4 Полка над ящиком для фруктов и овощей
- 5 Выдвижной ящик для фруктов и овощей Длинный/Короткий
- 6 Ящик для фруктов и овощей
- 10 Панель управления со светодиодной лампой освещения
- 11 Дверная полка с крышкой для молочных продуктов
- 12 Дверная полка
- 13 Держатель бутылок с разделителями
- 14 Дверная полка

- Зона наименее низкой температуры
- Зона средней температуры
- Зона наиболее низкой температуры

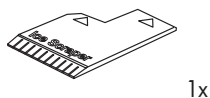
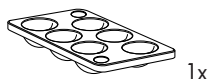
Морозильная камера

- 7 Верхний ящик
- 8 Средний ящик
- 9 Нижний ящик

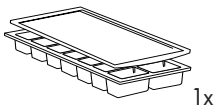
Принадлежности

Скребок для удаления льда

Лоток для яиц



Ванночка для кубиков льда



Характеристики, технические данные и иллюстрации могут меняться в зависимости от модели прибора.

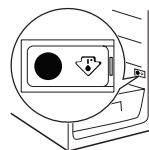
Первое использование

Подключите прибор к электрической сети. Оптимальная температура для хранения продуктов уже задана на заводе-изготовителе (средняя температура).

Примечание: после включения прибора необходимо подождать 4-5 часов для того, чтобы была достигнута нужная температура хранения при обычной загрузке холодильной камеры.

Внимание!

Этот прибор находится в продаже во Франции. В соответствии с нормативами, действующими в этой стране, он должен быть оснащен специальным устройством (см. рисунок), устанавливаемым в нижней части холодильной камеры для указания ее наиболее холодной зоны.



Ежедневное пользование прибором

Использование холодильной и морозильной камер

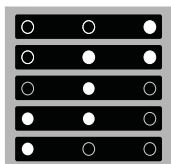
В холодильной камере прибора расположена панель управления со светодиодной лампой освещения.

Температуру можно изменить с помощью кнопки **C**, показанной на рисунке.

Три зеленых светодиодных индикатора показывают заданную температуру холодильной камеры.

Возможны следующие установки:

**Горячие
светодиоды**



**Заданная
температура**

Высокая (минимум холода)

Средняя-высокая

Средняя

Средняя-низкая

Низкая (максимум холода)



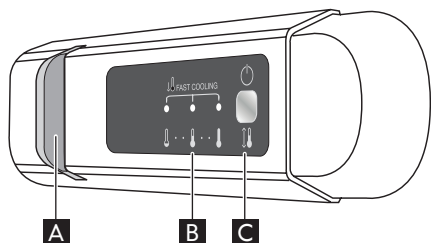
Режим ожидания

Нажмите кнопку **C** на 3 секунды, чтобы выключить прибор (при этом панель управления и освещение также выключатся). Снова нажмите эту кнопку, чтобы включить прибор.

Примечание: данная операция не приводит к отключению прибора от электрической сети.

Примечание: температура окружающей среды, количество открываний дверцы и положение холодильника могут влиять на температуру в обеих камерах.

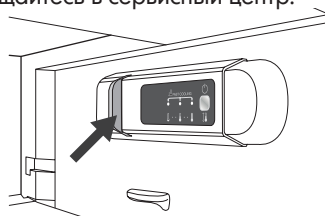
Положение ручки термостата следует выбирать с учетом вышеуказанных факторов.



- A** Светодиодная лампа
- B** Температура холодильной камеры
- C** Кнопка регулировки температуры и включения режима ожидания


Светодиодная лампа

Светодиодные лампы имеют больший срок службы по сравнению с традиционными лампами, улучшают видимость внутри камеры и являются безвредными для окружающей среды. При необходимости их замены обращайтесь в сервисный центр.

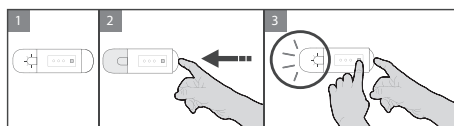


Вентилятор

Вентилятор исходно установлен в положение «Вкл». Для включения/выключения вентилятора одновременно нажмите кнопку с индикатором (см. рис. 2)

и кнопку  как показано на рис. 3.

Свет мигнет один раз, если вентилятор выключился, или 3 раза, если вентилятор включился. Если температура воздуха в помещении превышает 27°C или если на стеклянных полках видны капли воды, то для обеспечения лучшей сохранности продуктов рекомендуется держать вентилятор включенным. Отключение вентилятора способствует уменьшению энергопотребления.



Функция Fast Cooling (Быстрое охлаждение)

Для быстрого охлаждения холодильной камеры за 6 часов до помещения в морозильник большого количества продуктов, включите функцию «Fast Cooling» повторными нажатиями кнопки, пока 3 зеленых символа сначала не замигают, а затем будут гореть постоянно. Функция отключается автоматически через 30 часов. При этом температура возвращается к значению, имевшемуся до включения функции. Чтобы отключить функцию вручную, нажмите кнопку.


Примечание: Не допускайте соприкосновения между свежими продуктами и уже замороженными продуктами. Для ускорения процесса замораживания можно вынуть нижний ящик и поместить продукты непосредственно на дно отделения.

Холодильная камера

Размораживание холодильной камеры происходит полностью автоматически. Образование капель воды на задней внутренней стенке холодильной камеры указывает на то, что в данный момент выполняется процесс размораживания. Талая вода автоматически стекает в сливное отверстие и скапливается в емкости, где она испаряется.

Предупреждение! Принадлежности холодильника нельзя мыть в посудомоечной машине.

Морозильная камера

Данный прибор представляет собой холодильник с морозильной камерой класса .

Замороженные продукты в упаковках могут храниться в течение срока, указанного на упаковке.

После размораживания они должны быть употреблены в пищу в течение 24 часов.

Внимание ящиков из морозильной камеры

Вытяните ящики наружу до упора, слегка приподнимите их и выньте.

Примечание: для создания большего объема морозильную камеру можно также использовать без ящиков. После помещения продуктов в морозильную камеру убедитесь в том, что ее дверца хорошо закрыта.

Выработка кубиков льда

Наполните ванночку для льда на 2/3 водой и поставьте ее в морозильную камеру. Нельзя пользоваться острыми или заостренными предметами для отделения ванночки для льда от дна камеры.

Полезные советы и рекомендации

Регулярно протирайте прибор тканью, смоченной разведенным в теплой воде нейтральным моющим средством, предназначенным для чистки холодильников изнутри. Не пользуйтесь абразивными моющими составами или иными абразивными средствами. Используйте входящий в комплект поставки инструмент для регулярной чистки отверстия для стока талой воды, расположенного на задней стенке холодильной камеры рядом с ящиком для фруктов и овощей, для обеспечения надлежащего стока воды (см. Рис.1). Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу выньте вилку сетевого шнура из розетки или отключите питание в электросети.

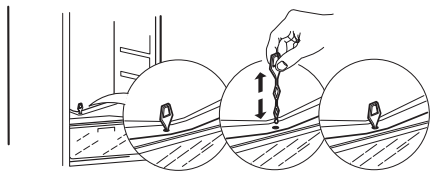


Рис. 1

Размораживание морозильной камеры

Образование льда является нормальным явлением. Количество и скорость его накопления зависят от условий окружающей среды и от того, насколько часто открывается дверца.

Задайте максимально низкую температуру за четыре часа до того, как вы собираетесь вынуть продукты из морозильной камеры, для обеспечения их сохранности в течение большего времени в ходе размораживания.

Для выполнения размораживания отключите прибор от сети и выньте из него ящики. Поместите замороженные

продукты в холодное место.

Оставьте дверцу морозильной камеры открытой, чтобы дать льду растаять.

Для предотвращения попадания воды на пол во время размораживания положите на дно морозильной камеры хорошо поглощающую воду ткань и регулярно отжимайте ее.

Вымойте морозильную камеру изнутри.

Сполосните ее и тщательно вытрите.

Снова включите прибор и поместите продукты в морозильную камеру.

Хранение продуктов

Заворачивайте продукты для их защиты от попадания воды, влаги или конденсата, это также предотвратит передачу запахов внутри холодильника и обеспечит лучшую сохранность замороженных продуктов.

Никогда не помещайте в морозильную камеру теплые продукты. Замораживание уже остывших продуктов позволяет экономить электроэнергию и продлевает срок службы прибора.

В случае продолжительного неиспользования прибора

Отсоедините прибор от сети электропитания, выньте из него все продукты, выполните размораживание и чистку прибора. Оставьте приоткрытыми двери, чтобы внутри отделений холодильника циркулировал воздух. Это поможет предотвратить появление плесени и неприятных запахов.

В случае сбоя электропитания

Оставьте двери прибора закрытыми. Это позволит продуктам оставаться охлажденными максимально долгое время. Не подвергайте частично размороженные продукты повторной заморозке. Необходимо употребить его в пищу в течение 24 часов

Что делать, если...

Неисправность	Возможные причины	Способы устранения:
<p>Панель управления выключена, прибор не работает.</p>	<p>Возможная проблема с электропитанием.</p>	<p>Проверьте:</p> <ul style="list-style-type: none"> - наличие напряжения в сети - правильность подключения вилки к розетке и положение двухполюсного выключателя (используемого для подачи питания на прибор) - исправность устройств защиты домашней электросети - отсутствие повреждений кабеля питания.
	<p>Прибор может находиться в режиме ожидания.</p>	<p>Включите прибор коротким нажатием кнопки  (см. функцию Вкл./Ожидание).</p>
<p>Не работает внутреннее освещение.</p>	<p>Требуется замена ламп. Неполноценная работа электрических компонентов.</p>	<p>Обратитесь в авторизованный Сервисный центр.</p>
<p>Внутреннее освещение мигает.</p>	<p>Сигнал открытой дверцы. Сигнал подается, если дверца отделения остается открытой в течение продолжительного времени.</p>	<p>Для отключения сигнала закройте дверцу холодильника. Убедитесь, что свет включается при повторном открывании дверцы.</p>
<p>Недостаточно низкая температура в отделениях.</p>	<p>Причин может быть несколько (см. раздел “Способы устранения”).</p>	<p>Проверьте:</p> <ul style="list-style-type: none"> - хорошо ли закрыта дверца - не установлен ли прибор вблизи источника тепла - правильность заданного значения температуры - не перекрыты ли вентиляционные отверстия в основании прибора (см. руководство по установке).
<p>Вода в нижней части холодильного отделения.</p>	<p>Загрязнено дренажное отверстие для слива талой воды.</p>	<p>Очистите сливное отверстие (см. раздел “Техническое обслуживание и чистка”).</p>
<p>- не скопилось ли чересчур много надели в морозильной камере.</p>	<p>Возможно, дверца морозильной камеры плохо закрыта.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Убедитесь в отсутствии помех для правильного закрытия дверцы. - Разморозьте морозильное отделение. - Убедитесь в правильности установки прибора.

Что делать, если...

Неисправность	Возможные причины	Способы устранения:
Повышенная температура на передней стороне прибора в районе уплотнения дверцы.	Такое явление не является неисправностью. Нагревание предотвращает выпадение конденсата.	Каких-либо действий не требуется.
Один или более зеленых индикаторов постоянно горят.	Сигнализация аварии. Сигнал указывает о неисправности технического компонента.	Обратитесь в авторизованный Сервисный центр.
Температура в холодильном отделении слишком низкая.	<ul style="list-style-type: none"> - В настройках задана слишком низкая температура. - В морозильное отделение было помещено слишком большое количество свежих продуктов. 	<ul style="list-style-type: none"> - Попробуйте установить более высокое значение температуры. - Если в морозильное отделение были помещены свежие продукты, дождитесь, пока они полностью не заморозятся. - Выключите вентилятор (если он присутствует) в соответствии с процедурой, описанной выше в пункте "ВЕНТИЛЯТОР".

Примечание:

образование свистящих и булькающих звуков в холодильном контуре является нормальным явлением.

Прежде чем обращаться в сервисный центр:

Выключите и снова включите прибор, чтобы проверить, не исчезла ли неисправность. Если неисправность осталась, опять выключите прибор и повторите операцию через час. Если после выполнения описанных выше проверок и попытки повторного включения прибор по-прежнему не работает должным образом, обратитесь в сервисный центр, предоставив следующую информацию:

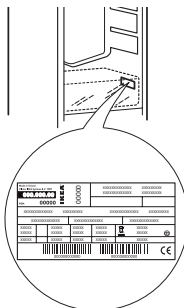
- характер неисправности
- модель прибора
- тип и серийный номер прибора (указанные на паспортной табличке)
- сервисный номер (номер, следующий после слова SERVICE на паспортной табличке, находящейся внутри прибора).

SERVICE 0000 000 00000



Технические характеристики

Обозначение модели: CB DC195	
Размеры (мм)	
Высота	1850
Ширина	540
Глубина	545
Полезный объем (л)	
Холодильная камера	210
Морозильная камера	79
Система размораживания	
Холодильная камера	Автоматическая
Морозильная камера	Ручная
Класс морозильной камеры	4
Время повышения температуры (ч)	19
Мощность замораживания (кг/24 ч)	3,5
Энергопотребление, кВтч/сутки	0,654
Уровень шума (дБА)	35
Класс энергопотребления	A++*
Класс энергопотребления	A+**



Технические характеристики указаны на паспортной табличке, расположенной внутри прибора, и на табличке энергопотребления.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где третья и четвертая цифры от начала номера - соответствуют последним двум цифрам года производства, а пятая и шестая цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 001509012345 означает, что изделие произведено на девятой неделе 2015 года.

* (Регламент (ЕС) № 1060/2010 от 28 сентября 2010)

** (Министерство промышленности и торговли Российской Федерации ПРИКАЗ от 7 сентября 2010 г. N 767)

Защита окружающей среды

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед проведением технического обслуживания прибора убедитесь в том, что он выключен и отсоединен от электросети. **Никогда не используйте пароочистители - есть риск поражения электрическим током.**

Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства, такие как спреи для стекла, полировальные пасты, легковоспламеняющиеся жидкости, чистящие воски, концентрированные моющие средства, отбеливатели или моющие средства на основе производных

нефти для чистки пластмассовых частей, внутренних и внешних уплотнителей дверцы. Не используйте бумажные полотенца, абразивные мочалки и другие грубые средства очистки.

Утилизация упаковочного материала


Упаковочный материал на 100% пригоден для переработки, о чем свидетельствует соответствующий символ ♻. Различные части упаковки должны быть утилизированы в полном соответствии с действующими местными правилами по утилизации отходов..

Удаление в отходы старой электробытовой техники

Данный прибор изготовлен из материалов, пригодных к переработке или повторному использованию.

Утилизируйте прибор в соответствии с местными правилами по утилизации отходов. Дополнительную информацию о правилах обращения с электробытовыми приборами, их утилизации и переработке можно получить в соответствующих государственных органах, службе сбора бытовых отходов или в магазине, где был приобретен прибор. Данный прибор несет маркировку в соответствии с Европейской Директивой 2012/19/EU по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).

Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Символ  на самом изделии или в сопроводительной документации указывает о том, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдать на переработку в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования.

Советы по экономии энергии

Для обеспечения надлежащей вентиляции следуйте указаниям по установке.

Недостаточная вентиляция с задней стороны прибора ведет к повышению энергопотребления и снижению эффективности охлаждения.

Частое открывание дверцы может вести к повышенному потреблению электроэнергии.

На внутреннюю температуру прибора и энергопотребление может повлиять температура окружающей среды и местоположение прибора. При настройке температуры следует учитывать эти факторы.

Старайтесь свести к минимуму продолжительность открывания дверцы. Для оттаивания замороженных продуктов, помещайте их в холодильное отделение. Низкая температура замороженных продуктов будет способствовать охлаждению продуктов, находящихся в холодильном отделении. Прежде чем

помещать в прибор теплую еду и напитки, дайте им остыть.

Расположение полок в холодильнике не влияет на эффективность использования электроэнергии. Располагайте продукты на полках так, чтобы обеспечить правильную циркуляцию воздуха (продукты не должны соприкасаться друг с другом и с задней стенкой камеры). Пространство для хранения замороженных продуктов можно расширить, вынув корзины и, при наличии, лоток Stop Frost.

Не беспокойтесь о звуках, слышимых из компрессора, в кратком справочном руководстве они описаны как нормальные шумы.

Заявление о соответствии

- Данное устройство предназначено для хранения продуктов питания и изготовлено в соответствии с нормативным документом (CE) № 1935/2004.



- Данное устройство разработано, изготовлено и выпущено в продажу в соответствии со следующими нормами:
 - нормами безопасности «Директивы по низковольтному оборудованию» 2014/35/EU (которая заменяет Директиву 2006/95/CE с ее последующими изменениями);
 - требованиями по защите «Директивы по ЭМС» 2014/30/EU.

Транспортировка и хранение

Изделия должны перевозиться в оригинальной упаковке в горизонтальном положении. Во время транспортировки и хранения защищать изделия от атмосферного воздействия и механических повреждений. Продукцию хранят в индивидуальных упаковках в закрытых, сухих, отопляемых помещениях при температуре не ниже 5°C и относительной влажности воздуха не более 80%. Воздух помещений не должен содержать кислотные и другие пары, вредно воздействующие на материалы изделий. Срок службы изделия – 10 лет. Срок хранения не установлен.

Произведено для ИКЕА:

Вирлпул ЕМЕА С.п.А.

Виа Карло Пизакане 1 - 20016 Перо (Милан) - Италия

Завод

Вирлпул ЕМЕА С.п.А.

Завод Кассинетта - Лок. Кассинетта - 21024 Биандронно (Варезе) - Италия

Единственный импортер на территории Российской Федерации:

ООО "ИКЕА ТОРГ" фактический и юридический адреса

141400, московская область, г. Химки, микрорайон ИКЕА, корп. 1, тел. 4957059426

Данный прибор разработан, изготовлен, продан в соответствии с нормами технических регламентов таможенного союза и локальными нормативно-правовыми документами.

Сделано в Италии

По вопросам качества товаров ИКЕА обращайтесь к продавцу: ООО "ИКЕА ДОМ", Россия, 141400, Московская обл., г.Химки, микрорайон ИКЕА, корп.1 – через форму на сайте <http://www.IKEA.ru/>, по телефону 8 (800) 234-55-66 или в отдел ИКЕА Сервис в любом магазине ИКЕА.

Срок службы: 10 лет

После окончания срока службы ваше изделие может стать опасным.

Поэтому после окончания срока службы, а также если вы решили прекратить пользоваться изделием досрочно, обратитесь в соответствующие государственные органы для уничтожения прибора согласно законодательству.



ГАРАНТИЯ ИКЕА

Срок действия гарантии ИКЕА

Гарантийный срок для данного изделия составляет пять (5) лет. Гарантия начинает действовать в день покупки. Пожалуйста, сохраняйте чек как подтверждение факта и даты покупки.

Кем выполняется техобслуживание?

Техобслуживание выполняется сервисным центром, авторизованным компанией ИКЕА.

Что покрывает данная гарантия?

Данная гарантия покрывает неисправности изделия, обусловленные дефектами конструкции или материалов, проявившимися после его покупки в магазине ИКЕА. Данная гарантия относится только к случаям бытового использования изделия. Все исключения указаны в пункте «Что не покрывает данная гарантия?». В рамках гарантии предусматривается возмещение затрат, связанных с устранением неисправностей, например

затраты на ремонт, запасные части, выполнение работ и дорожные расходы – при условии, что доступ к технике в целях ремонта не затруднен и не вызывает существенных расходов. При данных условиях применимы и соответствующие местные правила и предписания. Замененные запчасти переходят в собственность компании ИКЕА.

Что ИКЕА делает, чтобы устранить неисправность?

Сервисная служба, уполномоченная компанией ИКЕА, изучит изделие и решит, покрывается ли случай данной гарантией. Если будет решено, что изделие попадает под действие гарантии, то сервисная служба ИКЕА или ее авторизованный партнер произведет либо ремонт неисправного изделия, либо его замену таким же или аналогичным.

Что не покрывает данная гарантия?

- Естественный износ;
 - Умышленные повреждения; повреждения вследствие небрежного обращения, обусловленные невнимательностью, несоблюдением инструкций по эксплуатации, неправильной установкой или подключением к электрической сети с напряжением, не соответствующим техническим требованиям прибора; повреждения, вызванные химическими или электрохимическими реакциями; повреждения, обусловленные ржавчиной, коррозией или воздействием воды, в том числе, но не ограничиваясь этим, повреждения, вызванные повышенной жесткостью воды, подаваемой в сети водоснабжения; повреждения, вызванные аномальными условиями окружающей среды;
 - Расходные материалы и запчасти, в том числе батареи и лампочки;
 - Повреждения нефункциональных и декоративных деталей, не влияющих на нормальную работу устройства, в том числе любые царапины или возможное различие в цвете.
 - Случайные повреждения, вызванные присутствием инородных предметов и/или веществ, а также чисткой или устранением засоров в фильтрах, системах слива или дозаторах моющих средств.
 - Повреждения следующих деталей: стеклокерамики, аксессуаров, корзин для посуды и столовых приборов, подающих и сливных труб, уплотнителей, ламп и плафонов для ламп, экранов, ручек, корпуса и частей корпуса (эти детали попадают под действие гарантии, только если сервисный центр представит заключение, что причиной повреждений был производственный брак).
 - Случаев, если дефекты не были обнаружены специалистом во время визита.
- На ремонт, выполненный не уполномоченными обслуживающими организациями либо не авторизованными сервис партнерами, а так же с использованием неоригинальных запасных частей.
 - На ремонт вследствие неправильной установки.
 - На повреждения, возникшие при бытовом использовании товара.
 - Повреждения, возникшие при перевозке товара. Если покупатель самостоятельно отвозит товар домой или по другому адресу, IKEA не несет ответственности за повреждения, возникшие при перевозке. Тем не менее, если услуга доставки была заказана покупателем в IKEA, все повреждения, возникшие при перевозке товара, несет IKEA (но не в рамках данной гарантии).
 - Условия выполнения установки бытовой техники IKEA, за исключением случаев, когда необходимость установки вызвана ремонтом или заменой неисправных частей.
При покупке бытовой техники в IKEA услуга первоначальной установки не включена в стоимость товара. Если уполномоченные IKEA обслуживающие организации или авторизованные сервис-партнеры осуществляют ремонт или замену бытового прибора в соответствии с условиями данной гарантии, уполномоченные обслуживающие организации или авторизованные сервис-партнеры обязуются при необходимости выполнить повторную установку отремонтированного бытового прибора или бытового прибора, заменяющего неисправный.

Применимость законодательства конкретной страны

Гарантия, предоставляемая IKEA, полностью покрывает или даже превышает все требования местного законодательства,

которые могут отличаться в разных странах. Условия этой гарантии никоим образом не ограничивают права потребителя, устанавливаемые законодательством конкретной страны.

Сервисный центр, авторизованный IKEA

Вы можете обращаться к поставщикам гарантийных услуг IKEA по следующим вопросам:

1. подача заявки на выполнение гарантийного ремонта;
2. Рекомендации и техническая консультация по установке техники, купленной в магазине IKEA, в кухонную мебель IKEA;
3. За разъяснением функций и правил эксплуатации техники, купленной в магазине IKEA.

Для получения оптимального результата просим вас тщательно изучить сопроводительные документы и инструкцию по эксплуатации перед обращением в сервисный центр.

Как связаться с нами, если вам нужна наша помощь



Пожалуйста, ознакомьтесь со списком сервисных центров, авторизованных IKEA, который представлен на последней странице этой инструкции

- i** Для ускорения обслуживания просим вас звонить по телефонам, указанным на последней странице данной гарантии. При этом просьба указывать 8-значный артикульный номер товара IKEA и 12-значный серийный номер изделия, приведенные на заводской этикетке.

i ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯЙТЕ ЧЕК!

Чек является подтверждением покупки, его необходимо предъявлять при обращении за гарантийным обслуживанием. В чеке так же указаны название изделия и его артикульный номер (8-значный код изделия).

Нужна дополнительная помощь?

По всем дополнительным вопросам, не касающимся гарантийного обслуживания, обращайтесь в отдел обслуживания покупателей ближайшего магазина IKEA. Пожалуйста, тщательно изучите сопроводительные документы перед обращением.

Зона действия для техники, купленной в России

Данная гарантия применима только к технике, купленной в России. Обязательства по гарантийному обслуживанию остаются в силе только, если изделие было установлено с соблюдением следующих требований:

- технических требований, принятых в стране, где клиент обратился за гарантийным обслуживанием;
- правил техники безопасности, приведенных в инструкциях по сборке и в руководстве пользователя.

Table of contents

Safety information	19	What to do if ...	27
Product description	23	Technical data	29
First use	23	Environmental concerns	29
Daily use	24	IKEA GUARANTEE	31
Helpful hints and tips	26		

Safety Information

Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference.

These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.

SAFETY WARNINGS

⚠ Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised.

Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user

maintenance must not be carried out by children without supervision.

PERMITTED USE

⚠ **CAUTION:** the appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote controlled system.

⚠ This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments.

⚠ This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors.

⚠ The bulb used inside the appliance is specifically designed for domestic appliances and is not suitable for general room lighting within the home (EC Regulation 244/2009).

⚠ The appliance is designed for operation in places where the ambient temperature comes within the following ranges, according to the climatic class given on the

rating plate. The appliance may not work properly if it is left for a long time at a temperature outside the specified range.

Climatic Class Amb. T. (°C)

SN: From 10 to 32

N: From 16 to 32

ST: From 16 to 38

T: From 16 to 43

⚠ This appliance does not contain CFCs. The refrigerant circuit contains R600a (HC).

Appliances with Isobutane (R600a): isobutane is a natural gas without environmental impact, but is flammable. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged, especially when emptying the refrigerant circuit.

⚠ WARNING!: Do not damage the appliance refrigerant circuit pipes.

⚠ WARNING!: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠ WARNING!: Do not use mechanical, electric or chemical means other than those recommended by the Manufacturer to speed up the defrost process.

⚠ WARNING!: Do not use or place electrical devices inside the appliance compartments if they are not of the type expressly authorised by the Manufacturer.

⚠ WARNING!: Ice makers and or water dispensers not directly connected to the water supply must be filled with potable water only.

⚠ WARNING!: Automatic icemakers and/or water dispensers must be connected to a water supply that delivers potable water only, with main water pressure between 0,17 and 0,81 MPa (1,7 and 8,1 bar).

⚠ Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

Do not swallow the contents (non-toxic) of the ice packs (in some models). Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the freezer since they may cause cold burns.

For products designed to use an air filter inside an accessible fan cover, the filter shall be always in position when the refrigerator is in function.

Do not store glass containers with liquids in the freezer compartment since they may break.


Do not obstruct the fan (if available) with food items. After placing the food check if the door of compartments closes properly, especially the freezer door. Damaged gasket must be replaced as soon as possible.


Use the refrigerator compartment only for storing fresh food and the freezer compartment only for storing frozen food, freezing fresh food and making ice cubes. Avoid storing unwrapped food in direct contact with internal surfaces of the refrigerator or freezer compartments.

Appliances could have special compartments (Fresh Food Compartment, Zero Degree Box,...). In case not differently specified in the specific booklet of product, they can be removed, maintaining equivalent performances.


C-Pentane is used as blowing agent in the insulation foam and it is a flammable gas.

INSTALLATION

 The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts.

 Installation, including water supply (if any) and electrical connections, and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged

during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest Aftersales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electrical shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electrical shock. Only activate the appliance when the installation has been completed. Be careful not to damage the floors (e.g. parquet) when moving the appliance. Install the appliance on a floor or support strong enough to take its weight and in a placesuitable for its size and use. Make sure the appliance is not near a heat source and that the four feet are stable and resting on the floor, adjusting them as required, and check that the appliance is perfectly level using a spirit level. Wait at least two hours before switching the appliance on, to ensure that the refrigerant circuit is fully efficient.

 **WARNING:** To avoid a hazard due to instability, positioning or fixing of the appliance must be done in accordance with the manufacturer instructions.

⚠ WARNING: It's forbidden to place the refrigerator in such way that the metal hose of gas stove, metal gas or water pipes, or electrical wires are in contact with the refrigerator back wall (condenser coil).

ELECTRICAL WARNINGS

⚠ It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket and the appliance must be earthed, in conformity with national electrical safety standards.

⚠ Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot. Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped. If the power cable is damaged, it must be replaced with an identical one - risk of electrical shock.

⚠ If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electrical shock.

⚠ Make sure the voltage specified on the rating plate corresponds to that of your home.

⚠ Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

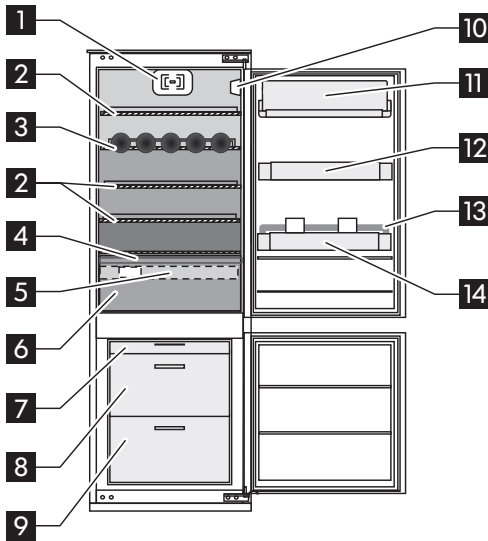
⚠ Do not store or use petrol, flammable liquids or gas in the vicinity of this or other electrical appliances. The fumes can cause fires or explosions.

⚠ Feet of the product: in Fs not available; in built in - the "feet are not adjustable - and the METHOD cabinet should be levelled with spirit level.

⚠ Do not pull the appliance power cable.

Product description: Built-in fridge-freezer

Carefully read the user handbook before using the appliance.



Refrigerator compartment

- 1 Fan
- 2 Glass shelves
- 3 Bottle rack
- 4 Crisper Cover
- 5 Sliding crisper bin Long/Short
- 6 Crisper (vegetable components)
- 10 Control panel with LED light
- 11 Dairy balcony with lid
- 12 Door balcony
- 13 Bottle holder with dividers
- 14 Bottle balcony

- Least cold zone
- Intermediate temperature zone
- Coldest zone

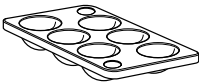
Freezer Compartment

- 7 Small drawer
- 8 Big box drawer
- 9 Lower drawer

Characteristics, technical data and images may vary according to the model.

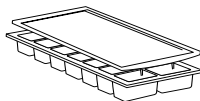
Accessories

Egg tray



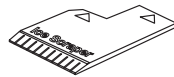
1x

Ice tray



1x

Ice scraper



1x

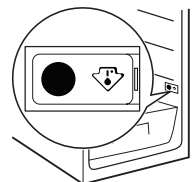
First Use

Connect the appliance to the power supply. The ideal food storage temperatures are already factory-set (intermediate).

Note: after being switched on, the appliance needs 4-5 hours in order to reach the correct temperature to store a typical volume of food.

Important!

This appliance is sold in France. In accordance with regulations valid in this country it must be provided with a special device (see figure) placed in the lower compartment of the fridge to indicate the coldest zone of it.

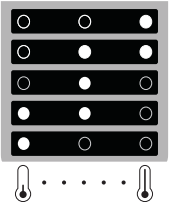


Daily use

Refrigerator and freezer operation

The appliance's refrigerator compartment features a control panel with LED lights. A different temperature can be set using the **C** button as shown in the figure. The three green LED indicators indicate the refrigerator compartment set temperature. The following adjustments are possible:

Leds on



Set temperature

- High (least cold)
- Medium-high
- Intermediate
- Medium-low
- Low (coldest)

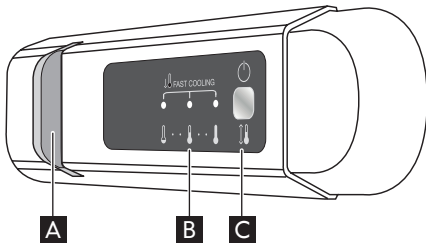
Stand-by

Press the **C** button for 3 seconds to deactivate the appliance (the control panel and lights remain off). Press the button again briefly to reactivate the appliance.

Note: This operation does not disconnect the appliance from the power supply.

Note: the ambient temperature, frequency of door opening and position of the appliance can affect the temperature inside the two compartments.

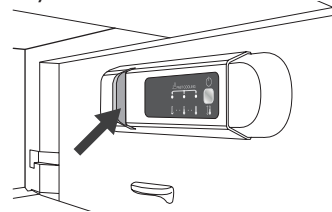
These factors must be taken into account when setting the thermostat.



- A** Led light
- B** Refrigerator compartment temperature
- C** Button for temperature regulation and Stand-by function


LED light

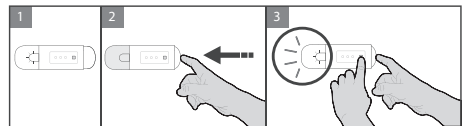
LEDs last longer than traditional light bulbs, improve internal visibility and are environmentally friendly. Contact the Service Centre if replacement is necessary.



Fan

The fan is pre-set to ON. You can turn the fan on/off by pressing the light button (as shown in figure 2) and at the same time the

button  as shown in figure 3. The light will flash just once if the fan is OFF, or it will flash 3 times if the fan is ON. If the ambient temperature exceeds 27°C, or if drops of water are present on the glass shelves, it is essential to have the fan on to ensure the proper preservation of the food. Deactivation of the fan allows energy consumption to be optimised.



Fast Cooling function (Fast Cooling)

To quickly cool the refrigerator compartment, or 6 hours before putting a large quantity of food to be frozen in the freezer compartment, turn on the "Fast Cooling" function by repeatedly pressing the button until the 3 icons flash green and then stay constant.

The function automatically turns off after 30 hours and the temperature returns to the previous setting when the function is turned on.

To turn the function off manually, press the button.

Note: Avoid a direct contact between the fresh food and the food that is already frozen.

To optimize the freezing speed, the lower drawer can be removed and the food can be placed directly on the bottom of the compartment.

Refrigerator compartment


Defrosting of the refrigerator compartment is completely automatic.

The formation of water droplets on the rear internal wall of the refrigerator compartment indicates that the automatic defrosting is underway.

The defrost water automatically runs into a drain outlet and then into a container from where it evaporates.

Caution! The refrigerator accessories must not be placed in a dishwasher.

Freezer compartment

This appliance is a refrigerator with a  star freezer compartment.

Packaged frozen food can be stored for the period of time indicated on the packaging. Once defrosted, food must be used within 24 hours.

Removing the freezer drawers

Pull the drawers all the way out, lift them up and remove.

Note: to maximize available space, the freezer compartment can also be used without the drawers inserted. After placing food in the compartment, make sure the freezer compartment door closes properly.

Making ice cubes

Fill the ice cube tray 2/3 full with water and place it in the freezer compartment. Do not use sharp or pointed instruments to detach the tray.

Helpful hints and tips

Cleaning and maintenance

Regularly clean the appliance with a cloth and a solution of hot water and neutral detergent specifically formulated for refrigerator interiors. Do not use abrasive cleaners or tools. Use the tool provided to regularly clean the defrost water drain outlet, located on the rear wall of the refrigerator compartment near the crisper draw, in order to ensure defrost water is removed correctly (see Fig. 1).

Before servicing or cleaning the appliance, unplug it from the mains or disconnect the power supply.

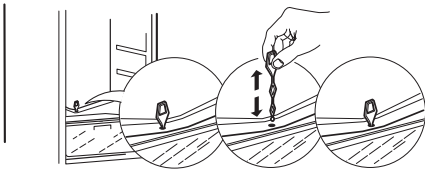


Fig. 1

Defrosting the freezer compartment

It is perfectly normal for ice to form. The amount of ice which forms and the rate at which it accumulates will depend on ambient temperature and humidity, and on the frequency of door opening.

Set the coldest temperature four hours before removing food from the freezer compartment, so as to extend the storage time of food during defrosting.

To defrost, switch the appliance off and remove the drawers. Place the frozen food in a cool place.

Leave the freezer door open to allow the frost to melt.

To prevent water leaking onto the floor during defrosting, place an absorbent cloth on the bottom of the freezer compartment and wring it out regularly.

Clean the interior of the freezer. Rinse and dry carefully.

Switch the appliance on again and place food back in the freezer compartment.

Food storage

Wrap food to protect it from any water, humidity or condensation; this will prevent the spread of any odours in the refrigerator, while also ensuring better storage of frozen food.

Never place warm food in the freezer. Cooling hot foods before freezing saves energy and prolongs the life of the appliance.

If the event of prolonged disuse

Disconnect the appliance from the power supply, remove all food, defrost and clean the appliance. Leave the doors open just enough to allow air to circulate inside the compartments.


This will prevent the formation of mould and unpleasant odours.

In the event of a power cut

Keep the doors of the appliance closed.

This will allow the food to stay cold as long as possible. If food has defrosted even partially, do not re-freeze it. Consume within 24 hours.

What to do if...

Problem	Possible causes:	Solutions:
The control panel is switched off, the appliance does not work.	There may be an appliance power supply problem.	Check that: <ul style="list-style-type: none"> • there is not a power outage; • the plug is properly inserted in the socket and any bipolar power switch is in the correct position (this enables the power supply to the appliance); • the household electrical system protection devices are efficient; • the power cable is not broken.
	The appliance could be in On/Stand by mode.	Turn the appliance on by briefly pressing the button  (see On/Stand-by function).
The inside light does not work.	The light may need replacing. Malfunction of a technical component.	Disconnect the appliance from the power supply and contact the Technical Assistance Service if you need a replacement.
The inside light flashes.	Door alarm active. It is activated when the refrigerator compartment door remains open for a prolonged period of time.	To stop the alarm, close the refrigerator door. On reopening the door, check the light works.
The temperature inside the compartments is not low enough.	There could be various causes (see "Solutions").	Check that: <ul style="list-style-type: none"> • the doors close properly; • the appliance is not installed near a heat source; • the set temperature is adequate; • the circulation of air through the vents at the bottom of the appliance is not obstructed (see installation section).
There is water on the bottom of the refrigerator compartment.	The defrost water drain is blocked.	Clean the defrosting water drain (see section "Cleaning and Maintenance")
Excessive amount of frost in the freezer compartment.	The door to the freezer compartment is not closed properly.	Check that there is nothing preventing the door from closing properly. <ul style="list-style-type: none"> • Defrost the freezer compartment. • Make sure the appliance has been correctly installed.

What to do if...

Problem	Possible causes:	Solutions:
The front edge of the appliance that the door gaskets seal against is hot.	This is not a defect. It prevents condensation from forming.	No solution is necessary.
One or more green symbols are flashing continuously and it is not possible to change the temperature set.	Malfunction alarm. The alarm indicates a fault in a technical component.	Contact Technical Assistance Service.
The temperature of the refrigerator compartment is too cold.	<ul style="list-style-type: none"> • The set temperature is too cold. • A large amount of fresh food may have been placed in the freezer compartment. 	<ul style="list-style-type: none"> • Try to set a less cold temperature. • If fresh food has been placed in the freezer compartment, wait until it has fully frozen. • Turn off the fan (if present) following the procedure described in the paragraph "FAN".

Note:

it is normal for the refrigeration system to produce some noises, such as gurgling and hissing.

Before contacting the After-Sales Service:

Restart the appliance to see if the fault has been remedied. If it persists, switch the appliance off again and repeat the operation after an hour.

If your appliance still does not work properly after carrying out the checks listed in the troubleshooting guide and switching the appliance on again, contact the After-sales Service, clearly explaining the problem and specifying:

- the nature of the problem
- the model
- the type and serial number of the appliance

(given on the rating plate)

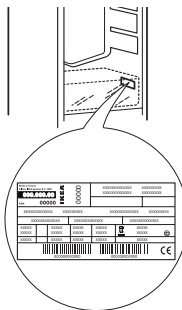
- the Service number (the number after the word SERVICE on the rating plate inside the appliance).

SERVICE 0000 000 00000



Technical data

Model identification: CB DC195	
Product dimensions (mm)	
Height	1850
Width	540
Depth	545
Net Volume (l)	
Refrigerator	210
Freezer	79
Defrost system	
Refrigerator	Automatic
Freezer	Manual
Star Rating	
	4
Rising Time (h)	
	19
Freezing capacity (kg/24 h)	
	3,5
Energy consumption (kwh/24h)	
	0,654
Noise level (dba)	
	35
Energy class	
	A++*
Energy class	
	A+**



The technical informations are situated in the rating plate inside the appliance.

The date of manufacture of the product is the serial number (serial number), where the third and fourth digits correspond to the last two digits of the manufacturing year and the fifth and sixth digits as the annual number of the week. For example, the serial number 001509012345 means that the product was produced in the ninth week of 2015

* (Regulation (EC) No. 1060/2010 of 28 September 2010)

** (Ministry of Industry and Trade of the Russian Federation ORDER dated September 7, 2010 N 767)

Environmental concerns

⚠ WARNING!: Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation - risk of electrical shock. Never use steam cleaning equipment

Do not use abrasive or harsh cleaners such as window sprays, scouring cleansers, flammable fluids, cleaning waxes, concentrated detergents, bleaches or cleansers containing petroleum products on plastic parts, interior and door liners or gaskets.

Do not use paper towels, scouring pads, or other harsh cleaning tools.


Disposal of packaging materials

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol. ♻ The various parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

Scrapping of household appliances

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European

Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health.

The symbol  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

Energy saving tips

To guarantee adequate ventilation follow installation instructions. Insufficient ventilation on back of the product increases energy consumption and decreases cooling efficiency.

Frequent door opening might cause an increase in Energy consumption.

The internal temperature of the appliance and the **Energy Consumption** may be affected also by the ambient temperature, as well as location of the appliance. Temperature setting should take into consideration these factors.

Reduce to a minimum door opening.

When thawing frozen food, place them in the refrigerator.

The low temperature of the frozen products cools the food in the refrigerator. Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance.

Positioning of the shelves in the refrigerator has no impact on the efficient usage of energy. Food should be placed on the shelves in such way to ensure proper air circulation (food should not touch each other and distance between food and rear wall should be kept).

You can increase storage capacity of frozen food by removing baskets and, if present, Stop Frost shelf, maintaining an equivalent energy consumption.

Do not worry of the noise coming from the compressor.

Declaration of conformity

- This appliance has been designed for preserving food and is manufactured in compliance with Regulation (CE) No. 1935/2004.



- This appliance has been designed, manufactured and marketed in compliance with:
 - safety objectives of the “Low Voltage” Directive 2014/35/EU (which replaces 2006/95/CE and subsequent amendments);
 - the protection requirements of Directive “EMC” 2014/30/EU.

Transport and storage

Products must be transported in the original packaging in a horizontal position. During transport and storage, protect the product from weathering and mechanical damage. Products are to be stored in individual packages in closed, dry, heated areas at a temperature of not lower than 5°C and relative humidity of not higher than 80%. The air in the areas must not contain acid and other vapors that affect materials of products. The service life of the product is 10 years. Shelf life is not fixed.

Produced for IKEA:

Whirlpool EMEA S.p.A.

Via Carlo Pisacane, 1 - 20016 Pero (Milano) - Italy

Factory

Whirlpool EMEA S.p.A.

Cassinetta Factory - Loc. Cassinetta - 21024 Biandronno (Varese) - Italy

The sole importer within the Russian Federation:

LLC "IKEA TORG" actual and legal addresses

141400, Moscow region, Khimki, IKEA microdistrict,

Corp. 1, tel. 4957059426

This device was designed, manufactured, and sold in accordance with the standards of the Customs Union technical regulations, and with local normative legal documents.

Made in Italy

For IKEA product quality issues, contact the seller: LLC "IKEA DOM" 141400, Moscow region, Khimki, IKEA microdistrict, Corp. 1 - via the form at <http://www.IKEA.ru/>, on phone 8 (800) 234-55-66 or to the IKEA Service department at any IKEA store

Life cycle: 10 years

After life cycle is finished, your product can become dangerous. So, after life cycle has been finished, or in case you decided to stop using product earlier, please address to appropriate officials to legally destroy the appliance"



IKEA GUARANTEE

How long is the IKEA guarantee valid?

This guarantee is valid for five (5) years from the original date of purchase of your appliance at IKEA. The original sales receipt, is required as proof of purchase. If service work is carried out under guarantee, this will not extend the guarantee period for the appliance.

Who will execute the service?

IKEA service provider will provide the service through its own service operations or authorized service partner network.

What does this guarantee cover?

The guarantee covers faults of the

appliance, which have been caused by faulty construction or material faults from the date of purchase from IKEA. This guarantee applies to domestic use only. The exceptions are specified under the headline "What is not covered under this guarantee?" Within the guarantee period, the costs to remedy the fault e.g. repairs, parts, labour and travel will be covered, provided that the appliance is accessible for repair without special expenditure. On these conditions, the respective local regulations are applicable. Replaced parts become the property of IKEA.

What will IKEA do to correct the problem?

IKEA appointed Service Provider will examine the product and decide, at its sole discretion, if it is covered under this guarantee. If considered covered, IKEA Service Provider or its authorized service partner through its own service operations, will then, at its sole discretion, either repair the defective product or replace it with the same or a comparable product.

What is not covered under this guarantee?

- Normal wear and tear.
- Deliberate or negligent damage, damage caused by failure to observe operating instructions, incorrect installation or by connection to the wrong voltage, damage caused by chemical or electrochemical reaction, rust, corrosion or water damage including but not limited to damage caused by excessive lime in the water supply, damage caused by abnormal environmental conditions.
- Consumable parts including batteries and lamps.
- Non-functional and decorative parts which do not affect normal use of the appliance, including any scratches and possible color differences.
- Accidental damage caused by foreign objects or substances and cleaning or unblocking of filters, drainage systems or soap drawers.
- Damage to the following parts: ceramic glass, accessories, crockery and cutlery baskets, feed and drainage pipes, seals, lamps and lamp covers, screens, knobs, casings and parts of casings. Unless such damages can be proved to have been caused by production faults.
- Cases where no fault could be found during a technician's visit.
- Repairs not carried out by our appointed service providers and/or an authorized service contractual partner or where non-original parts have been used.

- Repairs caused by installation which is faulty or not according to specification.
- The use of the appliance in a non-domestic environment i.e. professional use.
- Transportation damages. If a customer transports the product to his home or another address, IKEA is not liable for any damage that may occur during transport. However, if IKEA delivers the product to the customer's delivery address, then damage to the product that occurs during this delivery will be covered by IKEA.
- Cost for carrying out the initial installation of the IKEA appliance. However, if an IKEA appointed Service Provider or its authorized service partner repairs or replaces the appliance under the terms of this guarantee, the appointed Service Provider or its authorized service partner will reinstall the repaired appliance or install the replacement, if necessary.

How country law applies

The IKEA guarantee gives you specific legal rights, which cover or exceed all the local legal demands. However these conditions do not limit in any way consumer rights described in the local legislation.

The dedicated AFTER SALES for IKEA appliances

Please don't hesitate to contact IKEA appointed After Sales Service Provider to:

- make a service request under this guarantee;
- ask for clarifications on installation of the IKEA appliance in the dedicated IKEA kitchen furniture;
- ask for clarification on functions of IKEA appliances.

To ensure that we provide you with the best assistance, please read carefully the Assembly Instructions and/or the User Manual before contacting us.

How to reach us if you need our service



Please refer to the last page of this manual for the full list of IKEA appointed After Sales Service Provider and relative national phone numbers.

i In order to provide you a quicker service, we recommend to use the specific phone numbers listed on this manual. Always refer to the numbers listed in the booklet of the specific appliance you need an assistance for. Please also always refer to the IKEA article number (8 digit code) and 12 digit service number placed on the rating plate of your appliance.

i **SAVE THE SALES RECEIPT!**
It is your proof of purchase and required for the guarantee to apply. The sales receipt also reports the IKEA name and article number (8 digit code) for each of the appliances you have purchased.

Do you need extra help?

For any additional questions not related to After Sales of your appliances please contact your nearest IKEA store call centre. We recommend you read the appliance documentation carefully before contacting us.

Coverage for equipment purchased in Russia

This warranty is applicable only to equipment purchased in Russia. The warranty service obligations remain in force only if the item was installed in accordance with the following requirements:

- the technical requirements accepted in the country where the customer applied for warranty service;
- the safety rules given in the installation instructions and user manual.

BELGIË - BELGIQUE - BELGIEN

Telefoon/Numéro de téléphone/Telefon-Nummer:	026200311	
Tarif/Tarif/Tarif:	Lokaal tarief/Prix d'un appel local/Ortstarif	
Openingsstijd:	Maandag - Vrijdag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

БЪЛГАРИЯ

Телефонен номер:	02 4003536	
Тарифа:	Локална тарифа	
Работно време:	неделник - петък	8.00 - 20.00

ČESKÁ REPUBLIKA

Telefonní číslo:	225376400	
Sazba:	Místní sazba	
Pracovní doba:	Ponděli - Pátek	8.00 - 20.00

DANMARK

Telefonnummer:	70150909	
Takst:	Lokal takst	
Åbningstid:	Mandag - fredag	9.00 - 20.00
	Lørdag (Åbent udvalgte søndage, se IKEA.dk)	9.00 - 18.00

DEUTSCHLAND

Telefon-Nummer:	06929993602	
Tarif:	Ortstarif	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

ΕΛΛΑΔΑ

Τηλεφωνικός αριθμός:	2109696497	
Χρέωση:	Τοπική χρέωση	
Ώρες λειτουργίας:	Δευτέρα - Παρασκευή	8.00 - 20.00

ESPAÑA

Telefóno:	913754126 (España Continental)	
Tarifa:	Tarifa local	
Horario:	Lunes - Viernes	8.00 - 20.00

FRANCE

Numéro de téléphone:	0170480513	
Tarif:	Prix d'un appel local	
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	9.00 - 21.00

HRVATSKA

Broj telefona:	0800 3636	
Tarifa:	Lokalna tarifa	
Radno vrijeme:	Ponedjeljak - Petak	8.00 - 20.00

ÍSLAND

Símanúmer:	5852409	
Kostnaður við símtal:	Almennt mínútuverð	
Opnunartími:	Mánudaga - Föstudaga	9.00 - 17.00

ITALIA

Telefono:	0238591334	
Tariffa:	Tariffa locale	
Orari d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00

LATVIJA

<http://www.ikea.com>

LIETUVIJA

Telefono numeris:	(0) 520 511 35	
Skambučio kaina:	Vietos mokestis	
Darbo laikas:	Nuo pirmadienio iki penktadienio	8.00 - 20.00

MAGYARORSZÁG

Telefon szám:	(06-1)-3285308	
Tarifa:	Helyi tarifa	
Nyitvatartási idő:	Hétfőtől Péntekig	8.00 - 20.00

NORGE

Telefon nummer:	23500112	
Takst:	Lokal takst	
Åpningstider:	Mandag - fredag	8.00 - 20.00

NEDERLAND

Telefoon:	09002354532 en/of 0900 BEL IKEA	
Tarief:	15 cent/min., starttarief 4,54 cent en gebruikelijke belkosten	
Openingsstijd:	Maandag t/m - Vrijdag	8.00 - 20.00
	Zaterdag	9.00 - 20.00

**ÖSTERREICH**

Telefon-Nummer:	013602771461	
Tarif:	Ortstarif	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00

POLSKA

Numer telefonu:	225844203	
Stawka:	Koszt połączenia według taryfy operatora	
Godziny otwarcia:	Poniedziałek - Piątek	8.00-20.00

PORTUGAL

Telefone:	213164011	
Tarifa:	Tarifa local	
Horário:	Segunda - Sexta	9.00 - 21.00

ROMÂNIA

Număr de telefon:	021 2044888	
Tarif:	Tarif local	
Orar:	Luni - Vineri	8.00 - 20.00

РОССИЯ

Телефонный номер:	84957059426	
Стоимость звонка:	Местная стоимость звонка	
Время работы:	Понедельник - Пятница	9.00 - 21.00
	(Московское время)	

SCHWEIZ - SUISSE - SVIZZERA

Telefon-Nummer/Numéro de téléphone/Telefona:	0225675345	
Tarif/Tarif/Tariffa:	Ortstarif/Prix d'un appel local/Tariffa locale	
Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	8.00 - 20.00
Heures d'ouverture:	Lundi - Vendredi	8.00 - 20.00
Orario d'apertura:	Lunedì - Venerdì	8.00 - 20.00

SLOVENSKO

Telefónne číslo:	(02) 50102658	
stona:	lokálna kurz	
Радно време:	Понеделък - субота	9.00 - 20.00
	неделя	9.00 - 18.00

SLOVENŠČINA

<http://www.ikea.com>

SRBIJA

Број телефона:	011 7 555 444	
Цена за говор:	Cena za mistny hovor	
Работна доба:	Ponedelok až piatok	8.00 - 20.00

SUOMI

Puhelinnumero:	0981710374	
Hinta:	Yksikköhinta	
Aukioloaika:	Maanantaista perjantaihin	8.00 - 20.00

SVERIGE

Telefon nummer:	0775-700 500	
Taxa:	Lokal samtal	
Öppet tider:	Måndag - Fredag	8.30 - 20.00
	Lördag - Söndag	9.30 - 18.00

UNITED KINGDOM - IRELAND

Phone number:	02076601517	
Rate:	Local rate	
Opening hours:	Monday - Friday	8.00am - 6.00pm
	Saturday	8.30am - 4.30pm
	Sunday	9.30am - 3.30pm



18535

AA-2042508-4